

1. Blatt (Weiß) Tarifkontrolle
1^{er} exemplaire (blanc) contrôle tarifaire

2. Blatt (blau) Empfänger
2^e exemplaire (bleu) destinataire

3. Blatt (grün) Frachtführer
3^e exemplaire (vert) transporteur

4. Blatt (rot) Absender
4^e exemplaire (rouge) expéditeur

Ausfertigung für den Empfänger

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays)
Speira GmbH
Aluminiumstraße 1
41515 Grevenbroich
Deutschland
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays)
LLW Lagerhaus & Logistik GmbH
Ardagh DE external Warehouse
Am Mittellandkanal 8
31515 WUNSTORF
DEUTSCHLAND
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise
Ort/Lieu Wunstorf
Land/Pays Deutschland
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise
Ort/Lieu Grevenbroich LHH2
Land/Pays Bundesrepublik Deutschland
Datum/Date 06.06.2025
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés
136752947

**INTERNATIONALER
FRACHTBRIEF
LETTRE DE VOITURE
INTERNATIONALE**

Diese Beförderung unterliegt trotz
einer gegenteiligen Abmachung den
Bestimmungen des Übereinkommens
über den Beförderungsvertrag im
internat. Straßengüterverkehr (CMR)

Ce transport est soumis, nonobstant
toute clause contraire, à la convention
relative au contrat de transport
international de marchandises
par route (CMR)

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Transporteur (nom, adresse, pays)

AVTOSPED Int. Speditions GmbH
Steindamm 23
28719 BREMEN
DEUTSCHLAND

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Réserves et observations des transporteurs

6 Kennzeichen und Nummern
Marques et numéros

7 Anzahl der Packstücke
Nombre des colis

8 Art der Verpackung
Mode d'emballage

9 Bezeichnung des Gutes
Nature de la marchandise

10 Statistiknummer
No statistique

11 Bruttogewicht in kg
Poids brut, kg

12 Umfang in m³
Cubage m³

2 Packstücke, markiert Empfänger:
1119726 / 10 / PO No. 5500010000 06/2025
Made in Germany
Aluminiumband

13 Anweisung des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)
Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)

139766817
LADUNGSSICHERUNG GEMAESS VDI-RICHTLINIEN 2700/2701
DURCHFÜHRT.

19 Zu zahlen vom:
À payer par:

Fracht
Prix de transport
Ermäßigungen
Réductions

Zwischensumme
Solde
Zuschläge
Suppléments
Nebengebühren
Frais accessoires
Sonstiges
Divers

Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer

Absender
L'expéditeur

Währung
Monnaie

Empfänger
Le Destinataire

14 Rückerstattung
Remboursement

15 Frachtzahlungsanweisungen
Prescription d'affranchissement

Frei
Franco
Unfrei
Non Franco

21 Ausgefertigt in
Etablie à **Grevenbroich** am
le **06.06.2025**

22 **Speira GmbH**

Unterschrift und Stempel des Absenders
(Signature et timbre de l'expéditeur)

23 **AVTOSPED Int. Speditions GmbH**

Unterschrift und Stempel des Frachtführers
(Signature et timbre du transporteur)

24 Gut empfangen
Réception des marchandises

Datum
Date

25 Angaben zur Ermittlung der Tarifentfernung
mit Grenzübergängen

von	bis	km

28 Berechnung des Beförderungsentgelts

frachtpfl. Gewicht in kg	Tarifstelle: Sonderabmachung	Güterarten	Währung	Frachtsatz	Beförderungsentgelt

26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfs-
gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs

Kfz	Amtl. Kennzeichen	Nutzlast in kg

Benutzte Gen.-Nr.

☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT

Les parties encadrées de lignes grasses
doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten
Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

21+22

1-15 einschließlich
y compris et

Ausfüllen unter der Ver-
antwortung des Absenders
A remplir sous la
responsabilité de l'expéditeur

• Bei gefährlichen Gütern ist außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
• En cas de marchandises dangereuses indiquées, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre, la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre

-Görski Maleusz

1. Blatt (Weiß) Tarifkontrolle
1^{er} exemplaire (blanc) contrôle tarifaire

2. Blatt (blau) Empfänger
2^e exemplaire (bleu) destinataire

3. Blatt (grün) Frachtführer
3^e exemplaire (vert) transporteur

4. Blatt (rot) Absender
4^e exemplaire (rouge) expéditeur

Kopie

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays)
Speira GmbH
Aluminiumstraße 1
41515 Grevenbroich
Deutschland

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE

Diese Beförderung unterliegt trotz
einer gegenteiligen Abmachung den
Bestimmungen des Übereinkommens
über den Beförderungsvertrag im
internat. Straßengüterverkehr (CMR)

Ce transport est soumis, nonobstant
toute clause contraire, à la convention
relative au contrat de transport
international de marchandises
par route (CMR)

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays)
LLW Lagerhaus & Logistik GmbH
Ardagh DE external Warehouse
Am Mittellandkanal 8
31515 WUNSTORF
DEUTSCHLAND

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Transporteur (nom, adresse, pays)

AVTOSPED Int. Speditions GmbH
Steindamm 23
28719 BREMEN
DEUTSCHLAND

3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise
Ort/Lieu Wunstorf
Land/Pays Deutschland

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise
Ort/Lieu Grevenbroich LHH2
Land/Pays Bundesrepublik Deutschland
Datum/Date 06.06.2025

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Reserves et observations des transporteurs

5 Beigefügte Dokumente Documents annexés
136752947

6 Kennzeichen und Nummern Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise
2 Packstücke, markiert Empfänger:			
1119726 / 10 / PO No. 5500010000 06/2025			
Made in Germany			
Aluminiumband			

10 Statistiknummer
No statistique

76061219

11 Bruttogewicht in kg
Poids brut, kg

17.405,00

12 Umfang in m³
Cubage m³

Klasse Classe	Ziffer Chiffre	Buchstabe Lettre	(ADR) (ADR)
13 Anweisung des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)			

139766817	
LADUNGSSICHERUNG GEMAESS VDI-RICHTLINIEN 2700/2701 DURCHFUEHRT.	

14 Rückerstattung Remboursement	15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement
------------------------------------	---

Frei Franco	Geliefert benannter Ort Wunstorf (DAP - Incoterms © 2020 sofern vertraglich nicht anderweitig v
Unfrei Non Franco	

21 Ausgefertigt in Établi à	Grevenbroich	am le	06.06.2025
--------------------------------	---------------------	----------	-------------------

22 Speira GmbH	23 AVTOSPED Int. Speditions GmbH
Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)	Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)

25 Angaben zur Ermittlung der Tarifierntfernung mit Grenzübergängen			
von	bis	km	

26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs	
27 Amtl. Kennzeichen	Nutzlast in kg
Kfz WPR 0206 V	
Anhänger DW 6 GP61	

Benutzte Gen.-Nr.	☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT
-------------------	--

60-040 017

Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben, die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
En cas de marchandises dangereuses indiquées, sur la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre, le chiffre et le cas échéant, la lettre.

24 Gut empfangen
Réception des marchandises

Datum
Date

10. Juni 2025

28 Berechnung des Beförderungsentgelts

frachtpf. Gewicht
in kg

Tariffstele:
Sonderabmachung

Güterarten

Währung

Frachtsatz

Beförderungsentgeld

10. Juni 2025

